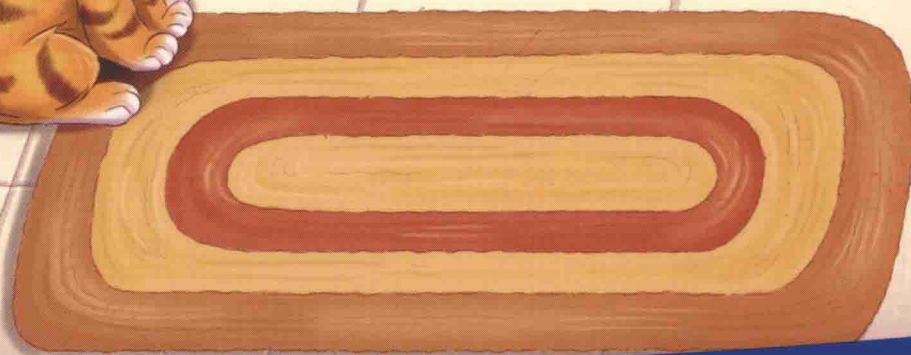


引进版 纯手绘 中英文

想争第一的 字母



[新西兰] 乔伊·考利 著



河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社



想争第一的 字母

[新西兰] 乔伊·考利 著

图书在版编目(C I P)数据

想争第一的字母 / (新西兰) 考利著; 刘小艳译.

— 石家庄: 河北少年儿童出版社, 2015.5

(乔伊·考利幼童故事)

ISBN 978-7-5376-7430-0

I. ①想… II. ①考… ②刘… III. ①儿童文学—
图画故事—新西兰—现代 IV. ①I612.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 212919 号

Copyright©2013 Clean Slate Press Ltd



The simplified Chinese translation rights arranged through Rightol Media

本书中文简体版权通过成都锐拓传媒广告有限公司授权 (Email: copyright@rightol.com)

版权登记号 冀图登字:03-2014-045



xiǎng zhēng dì yī de zì mǔ

想争第一的字母

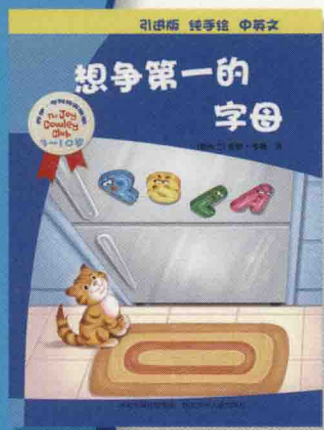
[新西兰] 乔伊·考利 著

出 版 河北出版传媒集团 河北少年儿童出版社
地 址 河北省石家庄市中华南大街 172 号
发 行 新华书店
印 刷 保定华升印刷有限公司
开 本 787 毫米× 1092 毫米 1/16
印 张 3.5
印 数 1 ~ 10000
版 次 2015 年 5 月第 1 版
印 次 2015 年 5 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5376-7430-0
定 价 15.00 元

版权所有,侵权必究

本书若发现印刷质量问题,可直接向本社调换。

电话:010-57741232 传真:010-87653015



你会选择

《乔伊·考利幼童故事》这套书

一、亲子共读的精美故事绘本

《乔伊·考利幼童故事》是一套引进版的精美儿童故事绘本，尚未开始识字的儿童可由家长和孩子一起读故事，培养孩子友爱、团结、勇敢、谦虚等美德，进一步增进亲子关系。

二、儿童自主阅读的汉语拼音读物

已经开始识字并学会汉语拼音的儿童能够进行自主阅读，让孩子们在开心的欢笑声中轻松欣赏故事的情节并体会其中的道理。

三、双语学习的国际流行教材

《乔伊·考利幼童故事》是一套风靡全球的儿童故事绘本，作者乔伊·考利是世界著名的童书作家，多达70%的美国学校将乔伊·考利的作品选入教科书。

母语为汉语且开始学习英语的儿童，可将此书作为英语教材直接学习使用。

母语为英语且开始学习汉语的儿童，既可将此书作为英语教材直接学习使用，又可将此书作为汉语教材对照学习使用。

全书每个故事后面均精心编排了一篇《阅读提示》，供亲子阅读及双语学习时参考。

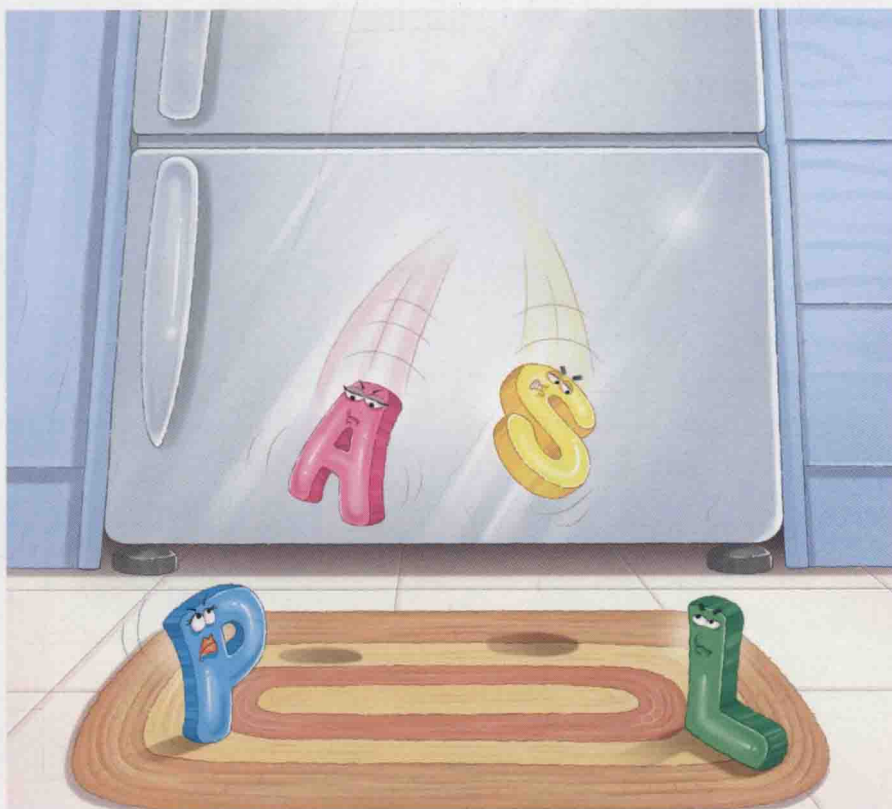
目录

- 1 想争第一的字母 The Letter Fight
- 19 恐怖的房屋 Spooky House
- 37 马戏团火车 The Circus Train



xiǎng zhēng dì yī de zì mǔ
想 争 第 一 的 字 母

The Letter Fight



wèi le bǐ shì shéi zuì cōngmíng zì mǔ men dà chǎo le yí jià
为了比试谁最聪明，字母们大吵了一架。

chǎo guò zhī hòu tā men yǒu le yí gè yì wài de shōu huò
吵过之后，他们有了一个意外的收获。

The letters had a big fight about who was the smartest.
Then they learned a lesson!

zì mǔ men jī liè de zhēng chǎo qǐ lái
字母们激烈地争吵起来。

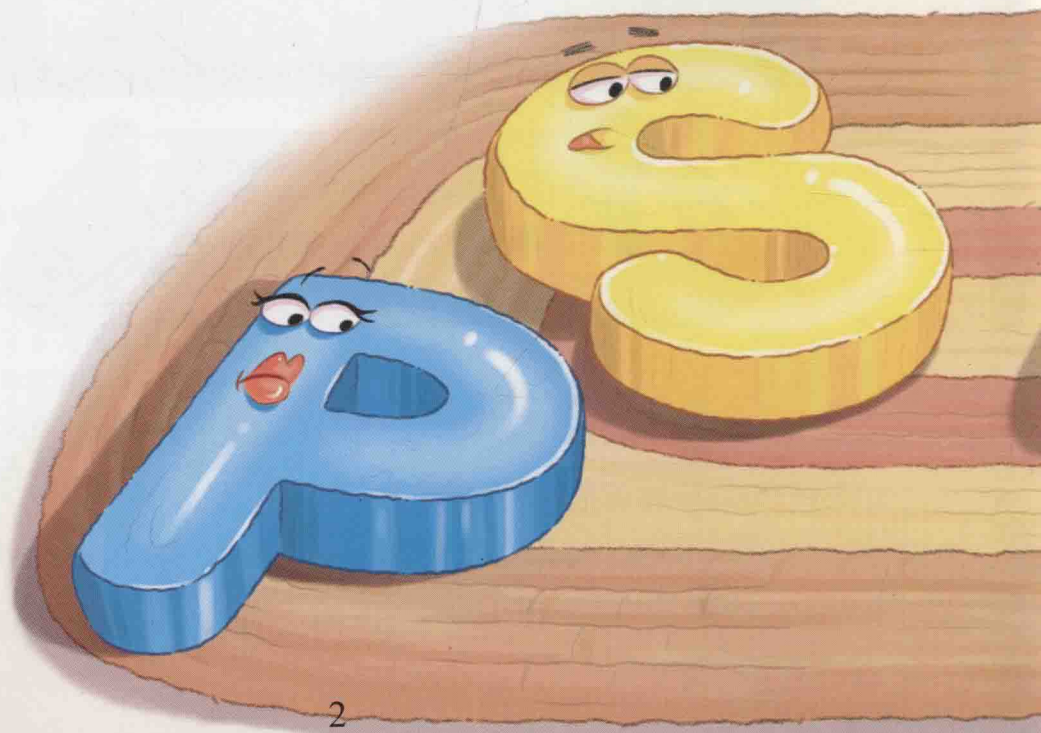
shuō wǒ zuì cōngmíng
L 说：“我最聪明，

wǒ shì shī zi de dì yī gè zì mǔ
我是狮子的第一个字母。”

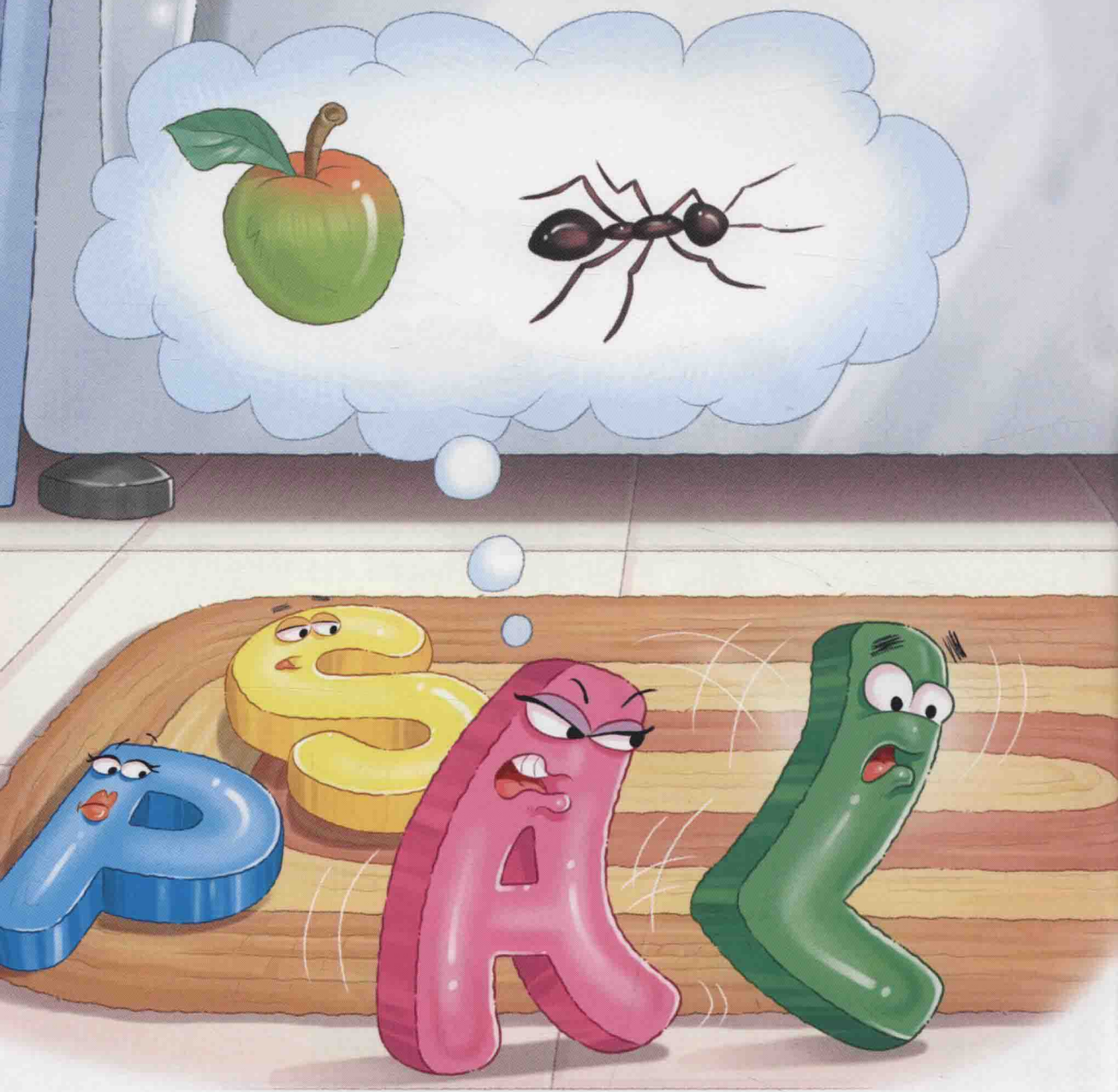
The letters had a big fight.

“I am smart,” said L.

“I begin Lion.”

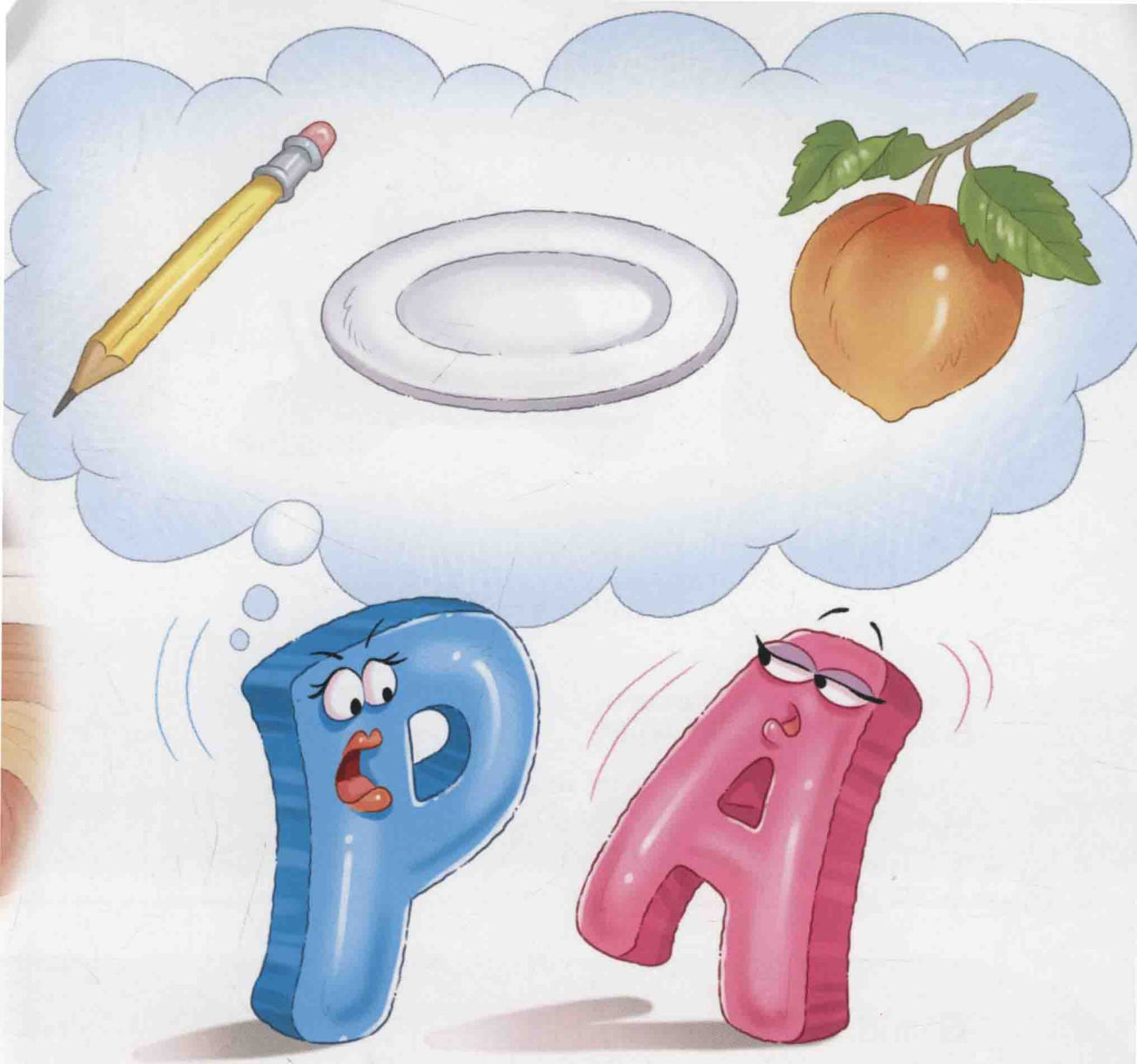






shuō wǒ gèngcōngmíng
A 说：“我更聪明，
wǒ shì píngguǒ hé mǎ yǐ de dì yī gè zì mǔ
我是苹果和蚂蚁的第一个字母。”

“I am smarter,” said **A**.
“I begin **A**pple and **A**nt.”



shuō nà méi shén me liǎo bu qǐ de
P 说：“那没什么了不起的，
 wǒ shì qiān bǐ pán zi hé táo zi de dì yī gè zì mǔ
 我是铅笔、盘子和桃子的第一个字母。”

“That’s nothing,” said **P**.

“I begin **P**encil and **P**late and **P**each.”



shuō wǒ shì zuì cōngmíng de
S 说：“我是最聪明的。”

wǒ shì wō niú féi zào xié hé xiàng rì kuí de
我是蜗牛、肥皂、鞋和向日葵的

dì yī gè zì mǔ
第一个字母。”

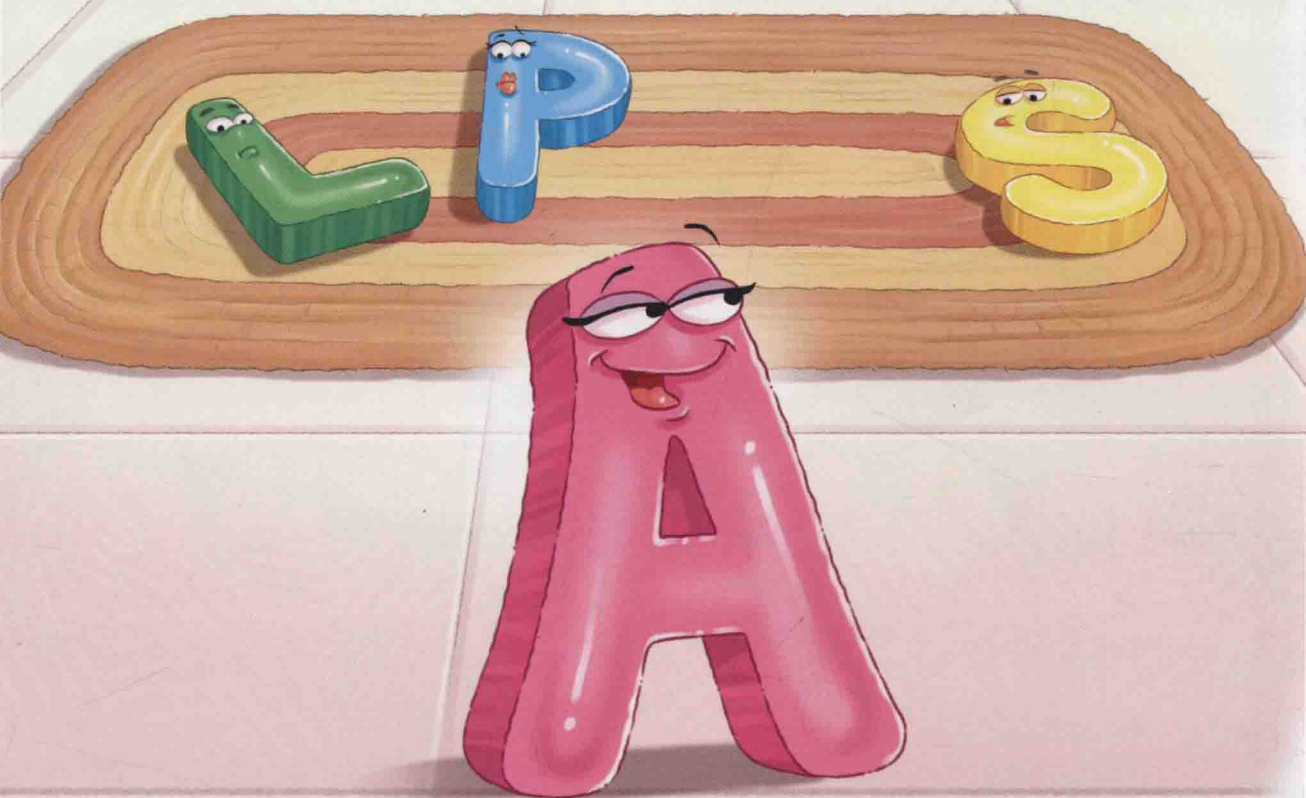
S said, “I am the smartest.
I begin **S**nail, **S**oap, **S**hoes,
and **S**unflower.”



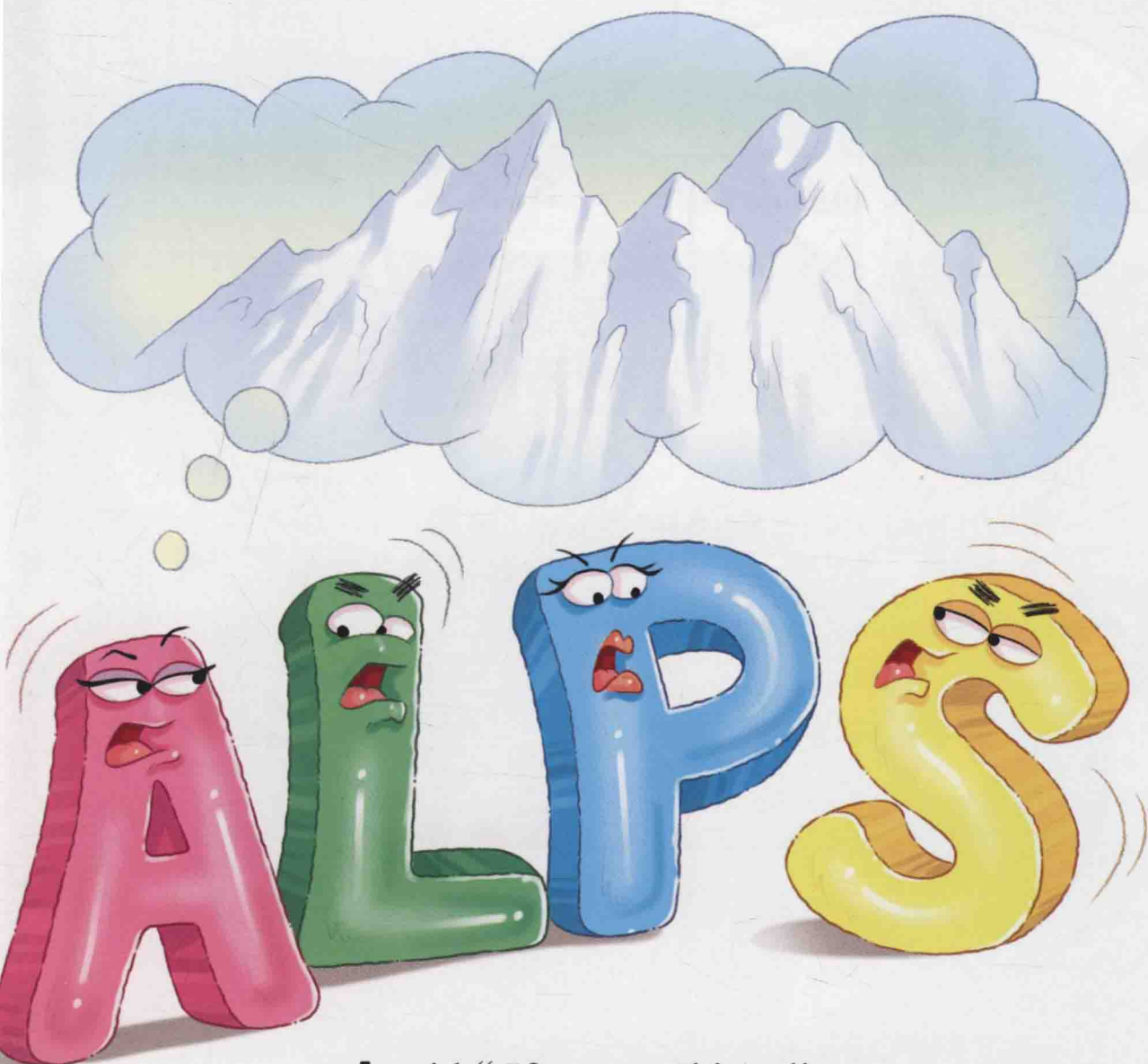


A yǒu le yí gè zhǔ yì.
有了一个主意。

A had a plan.



shuō rú guǒ wǒ men pái chéng yì pái
A 说：“如果我们排成一排，
wǒ men kě yǐ zǔ chéng ā ěr bēi sī
我们可以组成阿尔卑斯，
wǒ pái dì yī gè
我排第一个。”



A said, “If we stand in a line,
we can make **ALPS**. I will begin.”

zǔ chéng pāi dǎ zěn me yàng S gāo hǎn
“组成拍打怎么样？” S 高喊

zhe wǒ pái dì yī gè
着，“我排第一个。”

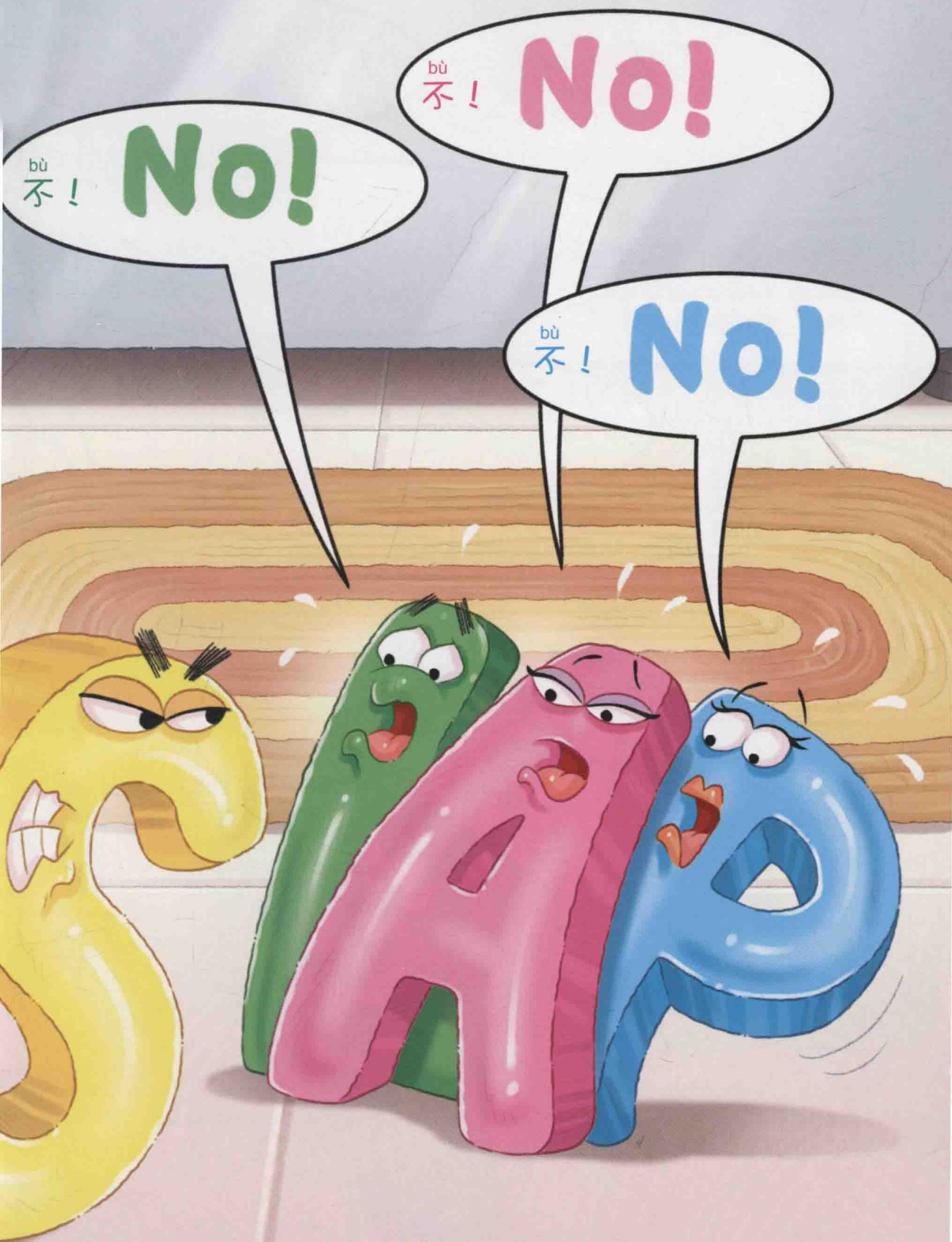
bù bù bù qí tā zì mǔ dà jiào
“不，不，不！”其他字母大叫。

“How about **SLAP**?” growled S.

“I will begin.”

“No, no, no!”

the other letters shouted.



tā men jì xù zhēng lái zhēng qù
他们继续争来争去。

wǒ shì zuì cōngmíng de
“我是最聪明的！”

bù wǒ shì zuì cōngmíng de
“不，我是最聪明的！”

wǒ zuì cōngmíng
“我最聪明！”

wǒ zuì cōngmíng
“我最聪明！”

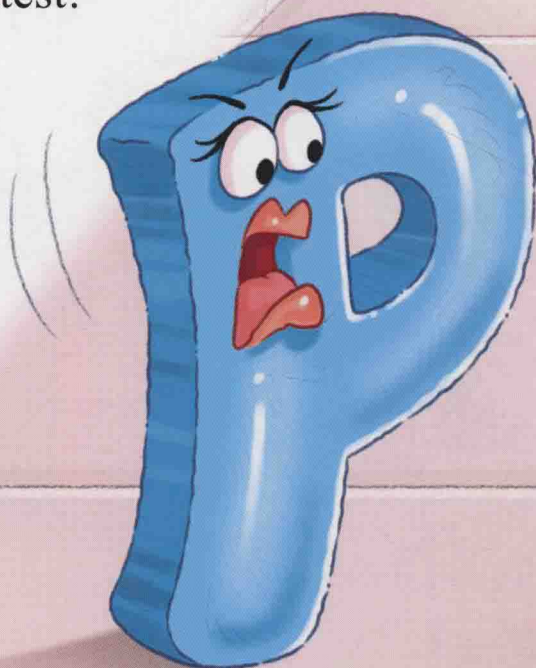
The fight went on and on.

“I’m the smartest!”

“No, I’m the smartest!”

“I am!”

“I am!”



cōngmíng de
聪明的！

'm the smartest!

bù wǒ shì zuì cōngmíng de
不，我是最聪明的！

No, I'm the smartest!

wǒ zuì cōngmíng
我最聪明！

I am!

wǒ zuì cōngmíng
我最聪明！

I am!

